

Project 6

Αλληλεπίδραση
της ελληνικής με
την αγγλική
γλώσσα

Επιπτώσεις της αγγλικής στην ελληνική γλώσσα

- Άφθονες ελληνικές λέξεις υποκαθίστανται από ξένες (των οποίων την έννοια συνήθως δεν γνωρίζουμε).
- Χρησιμοποιώντας ξένες λέξεις, ξεχνάμε τη γλώσσα μας και είναι λυπηρό, γιατί είναι μια πάμπλουτη γλώσσα.
- Οι λέξεις σήμερα αντικαταστάθηκαν με εικόνες και η τυποποίηση των πάντων διευκολύνει τις συναλλαγές.

Λέξεις Ελλήνων με ξένη καταγωγή

■ ΑΙΡΚΟΝΤΙΣΙΟΝ

■ ΑΝΤΕΡΓΚΡΑΟΥΝΤ

■ ΑΣΠΙΡΙΝΗ

■ ΑΤΖΕΝΤΗΣ

■ ΒΑΜΠΙΡ

■ ΒΕΓΓΑΛΙΚΟ

■ ΒΙΝΤΕΟΚΛΙΠ

■ ΒΙΝΤΕΟΚΑΜΕΡΑ

■ ΒΟΛΤ

■ ΒΟΛΤΑΪΚΟ

■ ΓΚΑΛΟΠ

■ ΓΚΡΙΑ

- ΓΚΟΛ
- ΓΚΡΕΙΠΦΡΟΥΤ
- ΓΚΡΟΥΜ
- ΔΟΛΑΡΙΟ
- ΖΟΜΠΙ
- ΘΡΙΛΕΡ
- ΙΓΜΟΡΙΟ
- ΙΝΤΣΑ
- ΚΑΜΒΑΣ
- ΚΑΡΤΟΥΝ
- ΚΑΦΕΤΕΡΙΑ
- ΚΕΙΚ
- ΛΕΙΖΕΡ
- ΛΟΥΚ
- ΛΟΥΝΑ ΠΑΡΚ
- ΜΑΖΟΧΙΣΜΟΣ
- ΜΑΝΑΤΖΕΡ
- ΜΑΡΚΕΤΙΝΓΚ
- ΜΙΝΙ
- ΜΟΝΙΤΟΡ
- ΝΕΚΤΑΡΙΝΙ
- ΝΤΕΝΤΕΚΤΙΒ
- ΝΤΡΑΜΣ
- ΟΣΚΑΡ
- ΟΥΙΣΚΙ
- ΠΑΖΛ
- ΠΑΝΕΛ
- ΠΙΞΕΛ

Οι συνέπειες της γλωσσομάθειας στην ελληνική γλώσσα

- Απομάκρυνση του ανθρώπου από την παράδοση και την ιστορία
- Ξενομανία
- Χειραγώγηση της ελληνικής γλώσσας από τα άλλα κράτη
- Υποβάθμιση της ελληνικής γλώσσας
- Ορθογραφικά και συντακτικά λάθη

Απομάκρυνση από την παράδοση και την ιστορία

Ξενομανία

Η χρήση της ξένη γλώσσας μπορεί να οδηγήσει στην απομάκρυνση από την παράδοση και την ιστορία μας. Λίγο πιο συγκεκριμένα μερικοί άνθρωποι ιδιαίτερα οι νέοι δεν σέβονται την παράδοση καθώς θεωρούν πως τους ντροπιάζει και τους μειώνει. Αυτή η απομάκρυνση οφείλεται στο σύγχρονο τρόπο ζωής που υιοθετούν, τα ξένα πρότυπα στην συμπεριφορά τους, στις διατροφικές τους συνήθειες και την ψυχαγωγία τους.

Ξενομανία ονομάζουμε την μίμηση του ξένου τρόπου ζωής και η απάντηση των οικείων ηθών και εθίμων. Σήμερα ο όρος αυτός έχει επικρατήσει να χρησιμοποιείται με την αρνητική του έννοια. Έτσι, ξενομανία σημαίνει το να γοητευόμαστε από οτιδήποτε ξενόφερτο, να υιοθετούμε ξένα πρότυπα και τρόπου ζωής και συνακόλουθα να απορρίπτουμε ή να παραμελούμε τα στοιχεία εκείνα.

Χειραγώγηση της ελληνικής γλώσσας από τα άλλα κράτη

Στις μέρες μας οι Έλληνες εξαρτιόνται από τα άλλα κράτη, ιδιαίτερα τα ισχυρά. Επειδή η Ελλάδα δεν παράγει κάποια προϊόντα όπως πετρέλαιο και αυτοκίνητα, τα οποία θεωρούνται απαραίτητα για την χώρα, αναγκάζεται να τα εισάγει από άλλες χώρες. Ακόμα σ' αυτές τις δύσκολες εποχές η Ελλάδα παίρνει αποφάσεις με βάση αυτά που τις έχουν επιτρέψει οι Μεγάλες Δυνάμεις. Έτσι, συμπεραίνουμε ότι μας είναι απαραίτητο να γνωρίζουμε τουλάχιστον την Αγγλική γλώσσα για μπορούμε να επικοινωνούμε μαζί τους.

Υποβάθμιση της ελληνικής γλώσσας

Η γλωσσομάθεια και της χρήση ξένων γλωσσών σε καθημερινή βάση, ειδικότερα των Αγγλικών, υποβαθμίζουν την Ελληνική γλώσσα. Οι πωλητές για παράδειγμα, χρησιμοποιούν ξένα προϊόντα και ονομασίες για να τραβήξουν τους πελάτες. Οι νέοι θεωρούνε τις ξένες γλώσσες ως ένα καλό μέσο επικοινωνίας όπου πολλοί από τους γονείς τους δεν μπορούν να το καταλάβουν. Τέλος, για να εργαστείς πια χρειάζεσαι τουλάχιστον την γνώση μιας ξένης γλώσσας, των Αγγλικών.

Ορθογραφικά και συντακτικά λάθη

Η χρήση της ξένης γλώσσας μπορεί να αλλοιώσει την γλώσσα μας, καθώς οι νέοι υιοθετούν ξένες λέξεις στο λεξιλόγιο τους με αποτέλεσμα αυτό να έχει επίπτωση στο γραπτό τους λόγο δηλαδή ορθογραφικά και συντακτικά λάθη. Τέλος, ένας μεγάλος κίνδυνος ο οποίος υπάρχει είναι τα greeklish που χρησιμοποιούνται από τους νέους καθημερινά στα μέσα κοινωνικής δικτύωσης.

Τρόποι αντιμετώπισης

➤ Ξενομανία

➤ Απομόνωση

➤ Υποβάθμιση της ελληνικής γλώσσας

Ξενομανία

Η αξιοποίηση της πολιτιστικής μας παράδοσης και η ουσιαστική γνώση του Ελληνικού πολιτισμού χωρίς υπερβολές (εκπαιδευτικό σύστημα).

Η μείωση του βαθμού της εξάρτησης από άλλους λαούς, η ουσιαστική ανάπτυξη της χώρας μας σε όλους τους τομείς και τις υπηρεσίες (παραγωγικό μοντέλο ανάπτυξης), αξιοποίηση του στελεχιακού δυναμικού (ιδιωτικός, δημόσιος τομέας) της πατρίδας μας, ανάπτυξη αυτοπεποίθησης του λαού μας έναντι των ξένων, χωρίς αυτό να συνεπάγεται με την απομόνωση, την υπεροψία και την καχυποψία αλλά και τη διάκριση πλεονεκτημάτων από τα μειονεκτήματα των άλλων.

Η αξιοποίηση των πόρων της χώρας μας, η αποφυγή κάθε μίμησης κάθε ξένου προτύπου και η δημιουργία ενός πραγματικά αυτοδιοικούμενου κράτος.

Απομόνωση

Επιβάλλεται η συνειδητοποίηση από τα μεμονωμένα άτομα την σπουδαιότητα του γλωσσικού προβλήματος.

Αυτό αποτελεί ένα ουσιαστικό βήμα για την αντιμετώπισή του.

Υποβάθμιση της ελληνικής γλώσσας

Απαιτείται συνειδητοποίηση από την οικογένεια και με την χρήση του διαλόγου προσπαθώντας να ελκύσουν τους νέους σε άλλα ενδιαφέροντα όπως το διάβασμα λογοτεχνικών βιβλίων έτσι ώστε να εμπλουτίσουν το λεξιλόγιο τους και να μην υποβαθμίζουμε τη γλώσσα μας.

Ελληνικές λέξεις στην αγγλική γλώσσα

- **AFTER** = Από το ομηρικό αυτάρ = μετά
- **BANK** = λατινικά rango από το παγιώ, πήγνυμι
- **BAR** = λατινικά: barra από το μάρα = εργαλείο σιδηρουργού
- **BOSS** = από το πόσσις = ο αφέντης του σπιτιού
- **BRAVO** = λατινικό, από το βραβείο
- **BROTHER** = λατινικά frater από το φράτωρ
- **CAN** = κάνω
- **CARE** = από το καρέζω
- **DAY** = Οι Κρητικοί έλεγαν την ημέρα 'δία'
- **DISASTER** = από το δυσοίωνος + αστήρ
- **DOLLAR** =τάλλαρον = καλάθι που χρησίμευε ως μονάδα μέτρησης
- **DOUBLE** = από το διπλούς - διπλός
- **DIFFERENCE** = διφορά, διαφορά

- **EXIST** = λατινικά ex+sisto από το έξ+ίστημι = εξέχω, προέχω.
- **EXIT** = από το έξιτε
- **EYES** = από το φάεα = μάτια
- **FATHER** = από το πάτερ (πατήρ).
- **FLOWER** = λατινικά flos από το φλόος.
- **FOX** = Αλεπου απο το Φοξος μακρυκεφαλος!
- **FABLE** = φάυλος-μύθος
- **GLAMOUR** = λατινικό gramour από το γραμμάριο. Οι μάγοι παρασκεύαζαν τις συνταγές τους με συστατικά μετρημένα σε γραμμάρια και επειδή η όλη διαδικασία ήταν γοητευτική και με κύρος, το gramour - glamour, πήρε την σημερινή έννοια.
- **HEART, CORE** = από το κέαρ = καρδιά.
- **HUMOR** = από το χυμόρ = χυμός
- **I** = από το εγώ ή ίω, όπως είναι στην βοιωτική διάλεκτο.
- **IS** = από το είς.
- **KISS ME** = εκ του κύσον με = φίλησέ με (...είπε ο Οδυσσέας στην Πηνελόπη).

- **LOVE** = λατινικό: love από το 'λάFω'. Το δίγαμμα (F) γίνεται 'αυ' και ' λάF ω' σημαίνει "θέλω πολύ"
- **MONEY** = λατινικό: moneta από το μονία = μόνη επωνυμία της Θεάς Ήρας: Ηραμονία
- **MOTHER** = από το μήτερ, μάτηρ, μήτηρ
- **MOVE** = από το ομηρικό αμείβου = κουνήσου!
- **MARMELADE** = λατινικά melimelum από το μελίμηλον = κυδώνι
- **MATRIX** = από το μήτρα
- **MAXIMUM** = λατινικά: maximum από το μέγιστος
- **ME** = από το με
- **MINOR** = λατινικά: minor από το μινύς = μικρός. Στα επίσημα γεύματα είχαν το μινύθες γραμματίον, ένα μικρό κείμενο στο οποίο αναγραφόταν τι περιελάμβανε το γεύμα. Παράγωγο του... menu!
- **MODEL** = από το μήδος= σχέδιο (η ίδια ρίζα με τη μόδα (= moda))
- **NIGHT** = από το νύχτα.

- **NO** = λατινικό: non, ne εκ του εκ του νη: αρνητικό μόριο ("νέ τρώει, νέ πίνει"), ή (νηπενθής = απενθής, νηνεμία = έλλειψη ανέμου.
- **NOMINATIVE** = ονομαστική
- **PAUSE** = από το παύση.
- **RESTAURANT** = από το ρά + ίσταμαι = έφαγα και στηλώθηκα
- **SEX** = από το έξις. Η λέξη δασύνεται και η δασεία μετατρέπεται σε σίγμα και = s + έξις.
- **SIMPLE** = από το απλούς (η λέξη δασύνεται).
- **SPONSOR** = από το σπένδω = προσφέρω (σπονδή)
- **SUPER** = υπό - υπέρ
- **WATER** = από το Ύδωρ ΥΔΩΡ (νερό), με το δ να μετατρέπεται σε τ .
- **Zeus** = Ζεϋς

Και πολλές άλλες...

«ΟΛΕ!», «ΧΑΛΛΟ!», «ΧΕΛΛΟ!», «ΟΛΑ-ΛΑ!»:
 ΕΙΝΑΙ ΕΛΛΗΝΙΚΟΤΑΤΑ, ΑΠΟ ΤΟ ΟΜΗΡΙΚΟ
 «ΟΥΛΕ!»

**Ευχαριστούμε για
την προσοχή σας!!**